

Segment ID	Segment status	Source segment	Target segment
1	Translated (90%)	<2>Jurisdictional </2><8>Roles </8>and Responsibilities of the Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board and Transport Canada Marine Safety and Security	<8>Rôles </8>et responsabilités <2>juridictionnels </2>de Canada–Terre-Neuve-et-Labrador L’Office des hydrocarbures extracôtiers et Sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada
2	Translated (95%)	Vessel / Installation	Navire / installation
3	Translated (0%)	<57/><67><60>Location </60><66>& </66><73>Status</73></67>	<57/><67><60>Emplacement et état</60>s</67>
4	Translated (0%)	<74/><87><77>Applicable Act</77><86>(</86><90>s</90></87>	<74/><87><77>Loi(s) applicable(s)</77><86>(</86><90>s)</90></87>
5	Translated (0%)	<91/><94>Enforcement Responsibility for:</94>	<91/><Bold>Responsabilité de l’exécution dans :</Bold>
6	Translated (99%)	Type	Type
7	Translated (0%)	<110/><129><113>(within offshore area</113><128>)</128></129>	<110/><129><113>(dans la zone extracôtière</113><128>)</128></129>
8	Translated (90%)	<130/><140><133>Accord Acts </133><139>Canada </139><143>Oil and Gas </143><149>Operations </149><155>Act (with respect </155><161>to </161><164>ship Safety)</164></140>	<130/><140><Italic>Lois de mise en œuvre,</Italic><133><Italic> Loi sur les opérations pétrolières au Canada </Italic>(concernant la sécurité des navires)</133></140>
9	Translated (0%)	<168/><184><171>CSA CLC </171><183>CTA</183></184>	<168/><Bold>LMMC 2001</Bold><184><171> Code canadien du travail<171> </171><Italic>Loi sur le cabotage</Italic></171></184>
10	Translated (99%)	2001	2001
11	Translated (99%)	Safety	Sécurité
12	Translated	<193>/ Navig</193><199>- </199><206>ation</206>	<193>/ Navig</193><206>ation</206>

	(0%)		
13	Translated (0%)	<210>CTA </210><216>- </216><223>LoC</223>	LMMC 2001<216>- </216><223>LC</223>
14	Translated (0%)	or CoF	ou CC
15	Translated (0%)	<230/><237><233>Marine</233><236>/</236></237> <240>Ship Safety</240><252>* </252><255>31</255>	<230/><Bold>Sécurité maritime des navires</Bold><Superscript><Bold>(3)</Bold></Superscript>
16	Translated (0%)		
17	Translated (0%)	<256/><259>OSH Environmental</259>	<256/><259>SST Environnement</259>
18	Translated (0%)	Protection	Protection
19	Translated (0%)	Installation<277>* </277><280>11 </280>(Foreign Flagged)	Installation<280><Superscript>(1)</Superscript> </280>(pavillon étranger)
20	Translated (0%)	<290/><293>On </293><299>Location </299><305>in offshore Y</305>	<290/>Sur place en zone extracôtière<305> O</305>
21	Translated (0%)	<320>area with </320><332>valid authorization</332><338>.</338>	avec une autorisation valide.
22	Translated (0%)	<339/><342>N N Y CoF C</342>-<372>NLOPB C</372><381>-</381><384>NLOPB +</384>	<339/><342>N N O CC C-TNLOHE</342><372>C-TNLOHE</372><384> +</384>
23	Translated (0%)	Flag State	État du pavillon
24	Translated (0%)	<397/><400>C</400>-<406>NLOPB</406>	<397/>C-TNLOHE
25	Translated	<409>Off location </409><412>but </412><415>in offshore area with a valid </415><436>authorization</436>	Hors site mais en zone extracôtière avec une autorisation valide

	(0%)		
26	Translated (0%)	<437/><440>Y </440><446>ytyz</446>	<437/><440>O </440><446>O<Superscript>(2)</Superscript></446>
27	Translated (0%)	<447/>N Y CoF	<447/>N O CC
28	Translated (0%)	<457/><460>C</460>-<466>NLOPB<469>141</469> or</466><481>* </481><484>51</484>	<457/>C-TNLOHE<466><469>(4)</469> o</466><481>u<469>(5)</469></481>
29	Translated (0%)	<487>TCMSS</487><499>* </499><502>41</502>	SSMTC<499><469>(4)</469></499>
30	Translated (0%)	<503/>C<509>-</509>NLOPB +	<503/>C-TNLOHE +
31	Translated (100%)	Flag State	État du pavillon
32	Translated (0%)	<525/>TCMSS	<525/>SSMTC
33	Translated (0%)	<532/><535>Off location and in offshore area without </535><553>a </553><556>valid </556><559>authorization</559><562>.</562>	<532/>Hors site et en zone extracôtière sans une autorisation valide<562>.</562>
34	Translated (100%)		
35	Translated (0%)	<563/><566>N </566><572>yizy </572><578>N N</578>	<563/><566>N </566><572>O<Superscript>(2)</Superscript> </572><578>N N</578>
36	Translated (0%)	<585/><588>TCMSS</588><600>* </600><603>41</603>	<585/>SSMTC<600>* </600><603>41</603>
37	Translated (0%)	<604/>Flag State	<604/>État du pavillon
38	Translated	<611/>TCMSS	<611/>SSMTC

	(100%)		
39	Translated (0%)	Installation <623>11</623> (not	Installation<623>(1<Superscript></Superscript></623> (pas de
40	Translated (0%)	flagged)	pavillon)
41	Translated (0%)	<633/>On Location in offshore area with valid authorization<648>.</648>	<633/>Sur place en zone extracôtière avec une autorisation valide.
42	Translated (0%)	<649/>Y N N N	<649/>O N N N
43	Translated (0%)	<662/><665>CoF</665>	<662/><665>CC</665>
44	Translated (0%)	<666/>C<672>-</672>NLOPB C<681>-</681>NLOPB	<666/>C-TNLOHE C-TNLOHE
45	Translated (99%)	<685/><688>C</688><691>-</691><694>NLOPB</694>	<685/><688>C</688><691>-</691><694>TNLOHE</694>
46	Translated (91%)	<697>Off location but in offshore </697><706>area </706><712>with a valid </712><721>authorization</721>	Hors site mais en zone extracôtière avec une autorisation valide
47	Translated (0%)	<722/><725>Y </725><731>yiTT </731><737>N N</737>	<722/><725>O </725><731>O<Superscript>(2)</Superscript> </731><737>N N</737>
48	Translated (100%)	<744/><747>CoF</747>	<744/><747>CC</747>
49	Translated (0%)	<748/><751>C</751>-</757>NLOPB</757><766>*</766><769>41 </769><775>or</775><781>*</781><784>sl</784>	<748/>C-TNLOHE<766><469>(4)</469></766><769> </769><775>ou</775><781><469>(5)</469></781>
50	Translated (100%)	<787>TCMSS</787><799>*</799><802>41</802>	SSMTC<799><Superscript>(4)</Superscript></799>
51	Translated	<803/><806>C</806>-<812>NLOPB</812>	<803/>C-TNLOHE

	(100%)		
52	Translated (100%)	<813/>TCMSS	<813/>SSMTC
53	Translated (85%)	<819>Off location and in offshore </819><825>area without </825><831>a valid authorization</831><837>.</837>	Hors site et en zone extracôtière sans une autorisation valide.
54	Translated (0%)	<838/>N N N	<838/>N N N
55	Translated (82%)	<848/><851>TCMSS</851><863>*</863><866>41 (7)</866>	<848/>SSMTC<863><469>(4)</469></863><866> <Superscript>(7)</Superscript></866>
56	Translated (100%)	<873/>TCMSS	<873/>SSMTC
57	Translated (0%)	<879>Installation</879><885>*</885><888>11 </888><894>(Canadian</894>	<879>Installation</879><469>(1)</469><888> </888><894>(pavillon</894>
58	Translated (100%)	flagged)	canadien)
59	Translated (89%)	<901/><904>On </904><910>Location </910><916>in offshore </916><925>area </925><928>with </928><931>valid authorization</931><937>.</937>	<901/>Sur place en zone extracôtière avec une autorisation valide.
60	Translated (80%)	<938/><941>Y N N</941><956>^</956>	<938/>O N N N<Superscript>(10)</Superscript>
61	Translated (100%)	<957/><960>CoF</960>	<957/><960>CC</960>
62	Translated (0%)	<961/>Both, C<973>-</973>NLOPB is C<991>-</991>NLOPB lead	<961/>Les deux, chef du C-TNLOHE C-TNLOHE
63	Translated (0%)		
64	Translated	<998/><1001>C</1001>-<1007>NLOPB</1007>	<998/>C-TNLOHE

	(100%)		
65	Translated (0%)	<1010>Off Location </1010><1013>but in </1013><1016>offshore area with a valid </1016><1037>authorization </1037><1040>Off location and in</1040> <1043>offshore area </1043><1055>without </1055><1061>a</1061> valid authorization	Hors site mais en zone extracôtière avec une autorisation valide. Hors site et en zone extracôtière sans une autorisation valide.
66	Translated (0%)		
67	Translated (0%)		
68	Translated (0%)	<1068/><1071>Y </1071><1077>Y </1077><1083>Y</1083><1086>^ </1086><1092>Niw</1092>	<1068/><1071>O </1071><1077>O </1077><1083>O<Superscript>(12)</Superscript></1083><1086> </1086>N<Superscript>(10)</Superscript>
69	Translated (0%)	<1095>N Y </1095><1107>y</1107><1110>03</1110><1113>) </1113><1119>Niw</1119>	<1095>N O </1095>O<1110>(3</1110><1113>) </1113>N<Superscript>(10)</Superscript>
70	Translated (100%)	<1120/><1123>CoF</1123>	<1120/><1123>CC</1123>
71 a	Translated (0%)	<1124/>Both <1130>41</1130><1133>, </1133>TCMSS is <1146/>lead	<1124/>Les deux <1130>41</1130><1133>, </1133>chef de la <1146/>SSMTC
72	Translated (0%)		
73	Translated (100%)		
74	Translated (100%)	<1152>TCMSS</1152><1164>* </1164><1167>41</1167>	SSMTC<1164><Superscript>(4)</Superscript></1164>
75	Translated (100%)	<1168/><1171>C</1171><1174>-</1174><1177>NLOPB</1177>	<1168/><1171>C</1171><1174>-</1174><1177>TNLOHE</1177>
76	Translated (0%)	<1180>or</1180><1186><</1186><1189>12) </1189><1201>TCMSS</1201>	<1180>ou</1180><1186><Superscript></Superscript></1186><1189><Superscript>12)</Superscript> </1189>SSMTC

77	Translated (0%)	TCMSS	SSMTC
78	Translated (0%)	<1205/><1208>TCMSS</1208>	<1205/>SSMTC
79	Translated (100%)	TCMSS	SSMTC
80	Translated (0%)	Supply<1214>, </1214>Support Vessel	Navire de ravitaillement et de soutien
81	Translated (0%)	<1223>(</1223>Canadian flagged<1232>)</1232>	(pavillon canadien)
82	Translated (0%)	engaged in support to authorized activity in offshore area	engagé dans une activité de soutien autorisée en zone extracôtière
83	Translated (0%)	<1243/><1246>Y Y </1246><1258>y</1258><1261>(13) </1261><1267>Niw</1267>	<1243/><1246>O O </1246><1261>O(13) N<Superscript>(10)</Superscript></1261>
84	Translated (0%)	Both<1271>, </1271>TCMSS lead TCMSS (8<1286>)</1286>	Les deux, chef de la SSMTC SSMTC<Superscript>(8)</Superscript>
85	Translated (100%)	TCMSS	SSMTC
86	Translated (0%)	<1293>Jurisdictional Roles </1293><1305>and Responsibilities of the Canada</1305><1333>-</1333><1336>Newfoundland and Labrador Offshore </1336><1360>Petroleum </1360><1366>Board and Transport Canada Marine Safety and Security</1366>	Rôles et responsabilités juridictionnels de Canada–Terre-Neuve-et-Labrador L’Office des hydrocarbures extracôtiers et Sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada
87	Translated (97%)	<1375>Vessel </1375><1381>/ </1381><1388>Installation</1388>	Navire / installation
88	Translated (89%)	<1389/><1402><1392>Location & </1392><1401>Status</1401></1402>	<1389/><1402><1392>Emplacement et état</1392>s</1402>
89	Translated	<1403/><1416><1406>Applicable Act</1406><1415>(</1415><1419>s</1419></1416>	<1403/><1416><1406>Loi(s) applicable(s)</1406><1415>(</1415><1419>s)</1419></1416>

	(100%)		
90	Translated (83%)	<1420/><1430><1423>Enforcement </1423><1429>Responsibility </1429><1436>for:</1436></1430>	<1420/><Bold>Responsabilité de l'exécution dans :</Bold>
91	Translated (100%)	Type	Type
92	Translated (84%)	<1440/><1443>(within offshore area)</1443>	<1440/><1443>(dans la zone extracôtière</1443>)
93	Translated (0%)	<1459/><1469><1462>Accord Acts </1462><1468>Canada Oil and </1468><1475>Gas </1475><1478>Operations </1478><1484>Act (with respect to </1484><1499>ship </1499><1502>Safety)</1502></1469>	<1459/><1469><Italic>Lois de mise en œuvre,</Italic><1462><Italic>Loi sur les opérations pétrolières au Canada </Italic>(concernant la sécurité des navires)</1462></1469>
94	Translated (91%)	<1503/><1506>CSA CLC CTA</1506>	<1503/><Bold>LMMC 2001</Bold><1506> Code canadien du travail<1506> </1506><Italic>Loi sur le cabotage</Italic></1506>
95	Translated (100%)	2001	2001
96	Translated (CM)	Safety	Sécurité
97	Translated (72%)	<1527>/ </1527><1533>Navig- ation</1533>	<1527>/ Navig</1527>ation
98	Translated (100%)	<1541>CTA </1541><1547>- </1547><1554>LoC</1554>	LMMC 2001<1547>- </1547><1554>LC</1554>
99	Translated (CM)	or CoF	ou CC
100	Translated (0%)	<1564/><1571><1567>Marine</1567><1570>/</1570></1571> <1574>Ship Safety</1574><1586>'</1586><1590>3</1590><1593>'</1593>	<1564/><1571><Bold>Sécurité maritime des navires</Bold><Superscript><Bold>(3)</Bold></Superscript></1571>
101	Translated (0%)		
102	Transla	<1594/><1597>OSH</1597>	<1594/><1597>SST</1597>

	ted (0%)		
103	Transla ted (0%)	<1598/><1601>Environmental Protection</1601>	<1598/><1601>Protection de l'environnement</1601>
104	Transla ted (83%)	<1604>Supply</1604>, <1613>Support </1613><1619>Vessel</1619>	Navire de ravitaillement et de soutien
105	Transla ted (0%)	<1622>(</1622>foreign flagged<1634>)</1634>	(pavillon étranger)
106	Transla ted (0%)	<1635/><1638>engaged </1638><1644>in support to</1644> authorized activity in <1674>offshore </1674><1680>area</1680>	<1635/>engagé dans un activité de soutien autorisée en zone extracôtière
107	Transla ted (0%)		
108	Transla ted (0%)		
109	Transla ted (0%)	<1681/><1684>Y Y N </1684><1702>Y LoC </1702><1714>Both</1714><1717>, TCMSS </1717><1729>lead</1729>	<1681/><1684>O O N </1684><1702>O LoC </1702>Les deux, chef de la SSMTTC
110	Transla ted (79%)	<1730/><1733>Flag </1733><1736>State</1736><1742>'</1742><1745>8</1745><174 8>'</1748>	<1730/>État du pavillon<Superscript>(<1745>8</1745>)</Superscript>
111	Transla ted (100%)	<1749/>TCMSS	<1749/>SSMTC
112 a	Transla ted (0%)	<1755>Vessels </1755><1758>engaging in Seismic, Construction </1758><1767>activities </1767><1770>(Canadian </1770><1776>flagged)</1776>	Navires engagés dans des activités sismiques et de construction (pavillon canadien)
112 b	Transla ted (0%)	<1777/>Engaged <1786>in </1786>Authorized <1795>activity </1795><1801>in </1801><1807>offshore area</1807>	<1777/>autorisées en zone extracôtière
113	Transla ted (0%)		
114	Transla		

	ted (0%)		
115	Translated (0%)	<1811/><1814>Y Y </1814><1830><1826>W</1826><1829>17</1829></1830> >	<1811/><1814>O O N<Superscript>(11)</Superscript></1814>
116	Translated (0%)	<1831/><1834>Both</1834>, <1843>TCMSS </1843><1849>lead </1849><1855>C</1855>-<1861>NLOPB</1861>	<1831/>Les deux, chef de la SSMTCC<1849> </1849>C-TNLOHE
117	Translated (100%)	<1862/>TCMSS	<1862/>SSMTC
118	Translated (78%)	Vessels engaging in Seismic, Construction activities	Navires engagés dans des activités sismiques et de construction
119	Translated (99%)	(foreign flagged)	(pavillon étranger)
120	Translated (0%)	<1881/>Engaged in Authorized	autorisées en zone extracôtière
121	Translated (80%)	Activity in offshore <1902>area</1902>	activité dans la zone extracôtière
122	Translated (0%)	<1903/><1906>Y Y N </1906><1924>Y</1924>	<1903/><1906>O O N </1906><1924>O</1924>
123	Translated (0%)	<1925/><1928>LoC</1928><1931>^</1931>	<1925/><1928>LC</1928><Superscript>(9)</Superscript>
124	Translated (86%)	<1932/><1935>Both</1935><1938>, TCMSS lead C</1938>- <1956>NLOPB +</1956>	<1932/>Les deux, chef de la SSMTCC C-TNLOHE +
125	Translated (98%)	<1965>Flag </1965><1968>State</1968>	État du pavillon
126	Translated (100%)	<1969/><1972>TCMSS</1972>	<1969/>SSMTC
127	Translated	Acronyms:	Acronymes :

	ted (0%)		
128	Translated (0%)	C<1981>-</1981>NLOPB TCMSS CSA	C-TNLOHE SSMTc LMMC 2001
129	Translated (0%)	CLC CTA	Code canadien du travail <Italic>Loi sur le cabotage</Italic>
130	Translated (0%)	<2000>Canada</2000>-<2003>Newfoundland and </2003><2015>Labrador </2015><2021>Offshore </2021><2027>Petroleum Board Department </2027><2042>of </2042><2045>Transportation </2045><2051>- </2051><2057>Marine </2057><2060>Safety & </2060><2063>Security Division </2063><2066>Canada </2066><2069>Shipping Act</2069>	Canada–Terre-Neuve-et-Labrador L’Office des hydrocarbures extracôtiers, ministère des Transports – Division de la sécurité et sûreté maritimes <Italic>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</Italic>
131	Translated (97%)	<2072>Canada </2072><2078>Labour </2078><2084>Code</2084>	Code canadien du travail
132	Translated (0%)	Coasting Trade Act	<Italic>Loi sur le cabotage</Italic>
133	Translated (0%)	<2103>CoF Certificate of </2103><2118>Fitness </2118><2124>(</2124><2127>issued </2127><2133>pursuant to the </2133><2151>Accord Acts</2151><2160>)</2160>	CC Certificat de conformité (émis en vertu des <Italic>Lois de mise en œuvre</Italic>)
134	Translated (0%)	<2163>LoC Letter </2163><2175>of Compliance (</2175><2190>issued pursuant </2190><2202>to </2202><2208>the </2208><2214>CSA)</2214>	LC Lettre de conformité (émis en vertu de la LMMC 2001)
135	Translated (0%)	<2217>OSH </2217>Occupational Safety and Health	SST<2217> </2217>Santé et sécurité au travail
136	Translated (87%)	<2244>Jurisdictional </2244><2250>Roles </2250><2257>and Responsibilities of </2257><2275>the </2275><2281>Canada</2281><2284>- </2284><2287>Newfoundland </2287><2293>and </2293><2299>Labrador </2299><2305>Offshore </2305><2311>Petroleum </2311><2317>Board and Transport Canada Marine Safety and Security</2317>	Rôles et responsabilités juridictionnels de Canada–Terre-Neuve-et-Labrador L’Office des hydrocarbures extracôtiers et Sécurité et sûreté maritimes de Transports Canada
137	Translated	Footnotes:	Notes de bas de page :

	(96%)		
138	Translated (0%)	<2329>Up to <2329><2341>and including an offloading connection</2341><2368>.</2368>	Jusqu'à et y compris une connexion de déchargement.
139	Translated (0%)	<2371>With respect <2371><2383>to <2383><2389>pollution events, or safety of navigation (reference Part 9, Section </2389><2452>186</2452><2455>, CSA)</2455><2467>.</2467>	En ce qui concerne les événements de pollution ou la sécurité de la navigation (référez-vous à la partie 9, article 186 du LMMC 2001).
140	Translated (0%)	<2470>Includes <2470><2476>navigation</2476><2479>.</2479>	Inclut la navigation.
141	Translated (0%)	<2482>When any <2482><2494>Installation </2494><2500>that </2500><2506>is under a valid authorization is under </2506><2548>tow, </2548><2554>or is </2554><2566>loaded </2566><2572>on a vessel as cargo</2572><2599>, </2599><2605>Marine</2605><2608>/Ship </2608><2614>Safety </2614><2620>is responsibility of </2620><2638>the tow or cargo </2638><2659>vessel (refer </2659><2674>to </2674><2680>Supply, </2680><2686>Support Vessel section </2686><2704>of the </2704><2716>table</2716><2719>) </2719><2725>and the </2725><2737>OHS regulatory </2737><2749>responsibility </2749><2755>for the </2755><2767>Installation would be within the jurisdiction </2767><2794>of the C</2794>- </2797>NLOPB</2797><2800>.</2800>	Lorsqu'une installation faisant l'objet d'une autorisation valide est remorquée ou chargée sur un navire en tant que cargaison, la sécurité maritime des navires est sous la responsabilité du remorqueur ou du navire de charge (voir la section du tableau sur le ravitaillement du navire de soutien) et la responsabilité réglementaire en matière de la SST pour l'installation relèverait de la compétence du C-TNLOHE.
142	Translated (0%)	<2803>Lead </2803><2809>determined on case</2809>- <2827>by</2827>-<2833>case basis </2833><2845>to be agreed </2845><2863>between </2863><2869>the </2869><2875>Participants </2875><2881>at </2881><2887>the time a </2887><2905>relevant incident </2905><2917>has been brought </2917><2935>to </2935><2941>their </2941><2947>attention</2947><2950>.</2950>	Chenal déterminé au cas par cas à convenir entre les participants au moment où un incident pertinent a été porté à leur connaissance.
143	Translated (0%)	<2953>Limited </2953><2959>to </2959><2965>where </2965><2971>CSA augments the <2989>Accord Acts</2989></2971><2998>.</2998>	Limité à l'endroit où la LMMC 2001 complète les <i>Lois de mise en œuvre.</i>
144	Translated (0%)	<3001>When Installation is </3001><3019>not </3019><3025>flagged </3025><3031>and </3031><3037>under </3037><3043>tow</3043><3046>, </3046><3052>or </3052><3058>is loaded on a </3058><3082>vessel as </3082><3094>cargo, OSH is responsibility of the tow	Lorsque l'installation n'est pas sous pavillon et en remorque, ou est chargée sur un navire en tant que cargaison, la SST est responsable du remorqueur ou du navire de charge (voir Ravitaillement, section Navire de soutien du tableau).

		</3094><3136>or </3136><3142>cargo vessel (refer to Supply,</3142> <3163>Support </3163><3169>Vessel section </3169><3181>of the table)</3181><3199>.</3199>	
145	Translated (0%)		
146	Translated (0%)	<3202>CLC </3202><3208>applies </3208><3214>to </3214><3220>an </3220><3226>employee (</3226><3235>as </3235><3241>defined in the CLC) who is employed on a vessel (extent of </3241><3316>application determined </3316><3328>by TCMSS </3328><3340>on </3340><3346>a </3346><3352>case </3352><3358>by </3358><3364>case</3364> basis)<3370>.</3370>	Le Code canadien du travail s'applique à un employé (tel que défini dans le Code canadien du travail) qui est employé sur un navire (étendue de l'application déterminée par la SSMTC au cas par cas).
147	Translated (0%)		
148	Translated (0%)	OSH Requirements administered by C<3397>-</3397>NLOPB apply to passengers in <3415>transit</3415><3418>.</3418>	Les exigences en matière de la SST administrées par le C-TNLOHE s'appliquent aux passagers en transit.
149	Translated (0%)	<3421>CTA </3421><3427>process</3427><3430>/LoC not </3430><3442>required </3442><3448>for </3448><3454>vessels engaging </3454><3466>in seismic </3466><3478>activities</3478><3481>.</3481>	Le processus de la LMMC 2001 ou du LC ne sont pas requis pour les navires engagés dans des activités sismiques.
150	Translated (0%)	<3484>Canadian </3484><3490>non</3490>-<3496>duty paid installations and </3496><3520>vessels </3520><3526>do require CTA </3526><3544>clearances and </3544><3556>licenses</3556><3559>.</3559>	Les installations et les navires canadiens non acquittés nécessitent des autorisations et des licences de la LMMC 2001.
151	Translated (0%)	<3562>In </3562><3568>accordance </3568><3574>with </3574><3580>the <3586>Accord Acts</3586></3580><3595>, </3595><3601>a seismic or </3601><3619>construction </3619><3625>vessel </3625><3631>would be </3631><3643>considered a </3643><3655>marine installation </3655><3667>or structure</3667><3676>.</3676>	Conformément aux <Italic>Lois de mise en œuvre</Italic>, un navire sismique ou de construction serait considéré comme une installation ou une structure maritime.
152	Translated (0%)	<3679>CLC (</3679><3688>administered </3688><3694>by </3694><3700>TCMSS</3700><3703>) </3703><3709>applies </3709><3715>to an </3715><3727>employee </3727><3733>(</3733><3736>as </3736><3742>defined </3742><3748>under </3748><3754>the CLC) </3754><3766>who </3766><3772>is employed </3772><3784>on </3784><3790>a	Le Code canadien du travail, administré par la SSMTC, s'applique à un employé, tel que défini dans le Code canadien du travail, qui est employé sur un navire.

		vessel</3790><3799>.</3799>	
153	Translated (0%)	<3805>OHS </3805><3811>Requirements administered</3811><3820>by C</3820>-<3832>NLOPB apply to </3832><3850>all other personnel </3850><3868>on</3868>-<3874>board </3874><3880>the </3880><3886>installation</3886><3889>.</3889>	Les exigences de la SST administrées par le C-TNLOHE s'appliquent à tous les autres membres du personnel à bord de l'installation.
154	Translated (0%)		
155	Translated (0%)	<3892>Extent of </3892><3904>application </3904><3910>of CLC determined by TCMSS on </3910><3946>a case </3946><3958>by </3958><3964>case basis</3964><3973>.</3973>	Étendue de l'application du Code canadien du travail déterminé par la SSMTC au cas par cas.
156	Translated (0%)	AGREED	APPROUVÉ
157	Translated (0%)	THE BOARD	L'OFFICE
158	Translated (92%)	(Name)	(Nom)
159	Translated (0%)	<3992/><4002><3995>Ckai</3995><4001>±</4001><4005>Ck</4005><4011>^</4011></4002>	<3992/><4002><3995>Ckai</3995><4001>±</4001><4005>Ck</4005><4011>^</4011></4002>
160	Translated (0%)	(Position)	(Poste)
161	Translated (0%)	<4015>(Signature</4015><4024>] </4024><4030>(Signature</4030><4033>)</4033>	<4015>(Signature</4015><4024>] </4024><4030>(Signature</4030><4033>)</4033>
162	Translated (92%)	(Date)	(Date)
163	Translated (0%)	<4040>(</4040>Position)	<4040>(</4040>Poste)